

Universidad Miguel Hernández de Elche
Facultad de Ciencias Sociales y Jurídicas de
Elche

Titulación de Periodismo

Trabajo Fin de Grado

Curso Académico 2016-2017



**‘Frutos del Tiempo’ en el panorama
cultural ilicitano (1986-2017)**

***‘Frutos del Tiempo’ in the scene
Cultured of Elche (1986-2017)***

Alumno: Daniel Álvarez Espinosa

Tutor: José Luis Vicente Ferris



Resumen:

A causa de la actual crisis que sucede en España, la cultura está siendo azotada por la subida de impuestos, generando grandes pérdidas en todos los sectores que recoge. Las ciudades hacen acopio de todos sus recursos para que dar a conocer la cultura que les caracteriza. En concreto, Elche es reconocida por El Misteri d'Elx, patrimonio de la humanidad; también se sabe de los monumentos ibero-romanos y árabes que han perdurado hasta ahora.

Pero la verdadera cultura no se ha dado a conocer. La literatura, el arte, la música y el teatro han quedado en segundo plano a lo largo de los años, siendo los sectores más castigados de la cultura ilicitana. A raíz de esto, el estado proporciona pocas subvenciones, impidiendo que se pueda hacer actividades para dar a conocer lo que tiene Elche.

Por suerte, hay colectivos que promueven la cultura a pesar de la mala situación. 'Frutos del Tiempo' es una asociación cultural sin ánimo de lucro de gran relevancia en Elche ya que, desde los años noventa, ha estado fomentando este tipo de cultura. Desde el comienzo, sus funciones han abarcado desde la realización de eventos culturales hasta la labor editorial con la publicación de obras de diverso género. La asociación cuenta con miembros de cierta talla dentro del ámbito literario ilicitano que también han publicado obras fuera del colectivo. Además, han realizado trabajos monográficos de temas literarios que superan lo local y se adentran en ámbitos nacionales o internacionales, alcanzando con ello cierto renombre. A lo largo de treinta años, 'Frutos del Tiempo' ha formado parte de la vida literaria de muchos autores, dándoles la oportunidad de ser visibles para editoriales españolas.

Palabras clave:

Literatura, poesía, Frutos Secos, Elche, cultura, medios de comunicación, arte, música, teatro, colectivo, asociación.

Abstract:

In the light of the current crisis in Spain, the culture is being scourged by the tax increase, generating large losses in all the sectors it collects. The cities gather all their resources to make known the culture that characterizes them. In particular, Elche is recognized by El Misteri d'Elx, patrimony of humanity; also known of the iberian-roman and arab monuments that have lasted until now.

But the good culture hasn't been made known. Literature, art, music and theater have been in the background throughout the years that are the most punished sectors of the culture of Elche. As a result of this, the state provides few subsidies, preventing that activities can be done to make known what has Elche.

Luckily, there are collectives that promote culture in spite of the bad situation. 'Frutos del Tiempo' is a non-profit cultural association of great importance in Elche, since the nineties, it has been fomenting this type of culture. From the beginning, its functions have ranged from the accomplishment of cultural events to the publishing work with the publication of works of diverse genre. The association has members of some size within the literary field of Elche that have also published works outside the collective. In addition, they have carried out monographic works of literary subjects that surpass the local one and penetrate in national or international domains, obtaining with that a certain reputation. Throughout thirty years, 'Frutos del Tiempo' has been part of the literary life of many authors, giving them the opportunity to be visible to Spanish publishers.

Keywords:

Literature, Poetry, Frutos Secos, Elche, Culture, Media, Art, Music, Theater, Collective, Association.

Sumario:

1. Introducción.....	Pág. 7
2. Objetivos e hipótesis.....	Pág. 9
3. Estado de la cuestión	Pág. 10
4. Método.....	Pág. 11
4.1. Páginas web.....	Pág. 11
4.2. Entrevistas y documentación.....	Pág. 11
4.3. Encuesta	Pág. 13
5. “Frutos del tiempo”	Pág. 13
5.1. Historia de ‘Frutos del Tiempo’	Pág. 13
5.1.1. Antecedentes.....	Pág. 13
5.1.2. Nacimiento de la asociación.....	Pág. 14
5.1.3. Primeros pasos.....	Pág. 16
5.1.4. Reconocimientos en prensa.....	Pág. 18
5.1.5. Premio D’àtil d’Or.....	Pág. 21
5.1.6. Adaptación a nuevas tecnologías.....	Pág. 22
5.1.7. Renovación.....	Pág. 23
5.1.8. Cambio de imagen.....	Pág. 24
5.2. Miembros de ‘Frutos del Tiempo’	Pág. 24
5.3. Géneros literarios propios	Pág. 25
5.4. Nuevas tecnologías.....	Pág. 26
6. Análisis de resultados	Pág. 28
6.1. Páginas web.....	Pág. 28
6.2. Entrevistas y documentación.....	Pág. 28
6.3. Encuestas	Pág. 29
6.3.1. Encuesta a personas de Elche.....	Pág. 30
6.3.2. Encuesta a autores de ‘Frutos del Tiempo’.....	Pág. 31
7. Conclusiones.....	Pág. 33
8. Bibliografía.....	Pág. 35
9. Notas.....	Pág. 37
10. Anexos.....	Pág. 38

Contents:

1. Introduction	Pag. 7
2. Objectives and hypothesis	Pag. 9
3. Status of the issue	Pag. 10
4. Method.....	Pag. 11
4.1. Websites	Pag. 11
4.2. Interviews and documentation.....	Pag. 11
4.3. Survey.....	Pag. 12
5. “Frutos del tiempo”	Pag. 13
5.1. Story of ‘Frutos del Tiempo’	Pag. 13
5.1.1. Background.....	Pag. 13
5.1.2. Formation of association.....	Pag. 14
5.1.3. First Jobs.....	Pag. 16
5.1.4. Recognition in press.....	Pag. 18
5.1.5. D’atil d’Or Awards.....	Pag. 21
5.1.6. Adjustment to new technologies.....	Pag. 22
5.1.7. Renewal.....	Pag. 23
5.1.8. Makeover.....	Pag. 24
5.2. Members of ‘Frutos del Tiempo’	Pag. 24
5.3. Literary genres.....	Pag. 25
5.4. New technologies	Pag. 26
6. Analysis of results	Pag. 28
6.1. Websites	Pag. 28
6.2. Interviews and documentation.....	Pag. 28
6.3. Survey.....	Pag. 29
6.3.1. Survey to people of Elche.....	Pag. 30
6.3.2. Survey to authors of ‘Frutos del Tiempo’.....	Pag. 31
7. Conclusions	Pag. 33
8. Bibliography	Pag. 35
9. Notes.....	Pag. 37
10. Attached.....	Pag. 38

1. Introducción:

En la presente investigación se parte del objetivo de conocer el estado de la cultura en la ciudad Elche, en especial del conocimiento que el ciudadano de a pie tiene de ciertos movimientos culturales que han protagonizado la vida ilicitana en los últimos treinta años. El foco de esta investigación apunta hacia el papel desempeñado en la últimas décadas por las asociaciones culturales, y el punto de partida es ‘Frutos del tiempo’, que intentan hacer visible la literatura de la ciudad a través de eventos culturales y adoptando un rol editorial para publicar obras de autores vinculados a la ciudad o la comarca. Para complementar su objetivo, cabe destacar que pretenden alcanzar todas las edades, pues la cultura no entiende de edad. Ya lo decía Angelo Nobile en su libro *Literatura infantil y juvenil*[1]: “la lectura agudiza el espíritu crítico, refuerza la autonomía de juicio, educa el sentimiento estético, nutre la fantasía, ensancha la imaginación, habla a la afectividad, cultiva el sentimiento, descubre intereses más amplios y autónomos, contribuye a la promoción de una sólida conciencia moral y cívica, abierta a los ideales de comprensión humana y de solidaridad social e internacional, resultando esencial para la formación integral de la persona” (1992:19-20).

La cultura ilicitana ha sido castigada bastante tiempo y durante los tres últimos años se ha intentado favorecerla a través de ciertas medidas. En 2015 Patricia Macià, concejal de Cultura del PSOE, anunció en el diario *Información*[2] que apostaban por las actividades culturales: “Queremos ofrecer una cultura variada y diversa y que llegue a toda la ciudad, es decir, que no solo esté en el centro sino en todos los barrios y pedanías de Elche”. Y no solo eso, sino que añadió en el mismo artículo: “La cultura tiene que ser un derecho y no debe ser de un partido político sino de las personas”.

Al año siguiente se publicó un artículo en la web de *El Mundo*[3] en el que Macià y Daniel Simón (por aquel entonces concejal de Cultura en Alicante) reivindicaron a Valencia mejores donaciones para la cultura: “Reclamamos el dinero que se merecen tanto los Ayuntamientos de Alicante y Elche como las compañías de las dos ciudades”.

Como última medida, el diario *Información* publicó un breve artículo[4] en enero de 2017 sobre la presentación por parte de Patricia Macià un reglamento para favorecer la cultura ilicitana: “El objetivo fundamental [...] va a ser fortalecer la presencia cultural

en barrios y pedanías”. El borrador de dicho reglamento se aprobó el 3 de marzo, a expensas de que lo aprueben de manera definitiva.



2. Objetivo e hipótesis:

La primera hipótesis planteada en este trabajo de investigación es demostrar que ‘Frutos del Tiempo’ es un colectivo de relevancia probada en Elche, no sólo porque ha venido cultivando y defendiendo una importante actividad cultural en el entorno ilicitano, sino que, además, la ha difundido por toda España, superando así los espacios locales o provinciales. No es una asociación casual porque lleva casi treinta años en marcha y ha supuesto una gran ayuda para la ciudad.

También se intentará resolver la siguiente hipótesis que se centra en los medios de comunicación. Elche cuenta con varios medios tanto en prensa escrita como en radio y televisión. Pero, ¿apoyan la cultura ilicitana? A raíz de la actual crisis incluso los medios han tenido que reducir los espacios en los informativos, lo que impide que se pueda proporcionar mejores noticias que las que se dan. Las secciones culturales son unas de las sufridoras de esas reducciones de tiempo, dando lugar a que se hable solo de figuras reconocidas.

Como posible consecuencia de esta última suposición puede darse el caso que tanto los jóvenes como los más adultos desconozcan asociaciones como ‘Frutos del Tiempo’ y toda la labor que realizan para fomentar la cultura en general y la ilicitana en particular, algo que también pasa desapercibida a ojos de los ciudadanos pero mucho más entre los adolescentes. El profesor de la Universidad de Alicante, Ramón Llorens[6], asegura que “la competencia literaria comienza con la lectura oral, derivada de la literatura popular (cuentos en voz alta, fábulas, nanas...). El lector comienza a desarrollar lo que se denomina competencia literaria, que no es innata si no educable. [...] Si las lecturas están bien elegidas desde pequeños, la formación lectora será mejor” (2016: 56). Esto demuestra la importancia de la cultura y sobre todo en edades tempranas.

De todos los objetivos planteados, el propósito fijado es demostrar que ‘Frutos del Tiempo’ es de vital importancia para la cultura ilicitana y para la propia ciudad. Además, de saber si los medios de comunicación tienen un papel activo dentro de Elche para apoyar este sector.

3. Estado de la cuestión:

La cultura en Elche pasa desapercibida a ojos de los ciudadanos y los medios de comunicación. ‘Frutos del Tiempo’ es un ejemplo de ello, ya que está en activo desde 1990 (aunque llevan trabajando desde 1986) y no es muy conocida por la escasa difusión que se ha dado sobre su trabajo. Muestra de esto es que no hay ningún estudio de investigación que hable sobre esta asociación que aporta mucha riqueza literaria a Elche y abre las puertas a nuevos autores que comienzan su andadura por el mundo editorial.

En cuanto a los medios de comunicación de la provincia ya no dedican el mismo espacio que antes. Hace 30 años la cultura ilicitana tenía como mínimo una página dedicada solo para ella a la que todos los ciudadanos podían acceder. A día de hoy ocurre todo lo contrario, pues suelen ser pequeños artículos o en forma de breves. También hay que tener en cuenta que la llegada de Internet a los móviles ha causado un fuerte impacto y todo el mundo, pero en concreto los adolescentes, se dejan llevar por las redes sociales. Esto da como resultado que no se informen adecuadamente de lo que ocurre en su ciudad cuando un estudio realizado por la Fundación de Ayuda contra la Drogadicción (FAD) y presentado en la web del diario El País[7] lo refleja perfectamente: “hasta el 85% son dependientes del móvil, las redes sociales y la mensajería instantánea”.

Además, hay que tener en cuenta que la literatura se ha reinventado y ahora existen formatos digitales, algo que es bastante preocupante. Carolina Soler Castaño habla sobre este tema en *Caperucita Roja en la prensa escrita; la literatura infantil y juvenil en los medios de comunicación tradicionales*: “La cantidad de blogs y webs existentes actualmente, muy superior a la de las revistas y suplementos físicos, y la preferencia que los jóvenes otorgan a Internet a la hora de buscar información, convierten el papel en una opción secundaria para la difusión y la formación de los lectores. Aunque todavía el papel tenga un hueco importante en el panorama literario, éste cada vez es más pequeño”.

4. Método:

Este trabajo se sustenta sobre varias herramientas utilizadas para conseguir información y obtener unos resultados que se analizarán más adelante. A medida que se vayan mostrando se explicará detalladamente la elección y el diseño de cada una de ellas.

4.1. Páginas web

El primer paso fue la recopilación de información sobre la asociación ‘Frutos del Tiempo’ en diversas páginas web. Al ser el punto de partida se necesitaban datos para saber qué camino trazar y a quiénes entrevistar. Las páginas más útiles fueron las del blog del propio colectivo, así como la página web Elche.me, cuyo responsable es el profesor Miguel Ors de la Universidad Miguel Hernández. Por desgracia, la información que ambas proporcionaban era la misma, por lo que no hubo mucho que extraer.

4.2. Entrevistas y documentación

A partir de esa primera toma de contacto se pudo percibir que el nombre de Carlos Cebrián aparecía bastante, ya que es el actual presidente de ‘Frutos del Tiempo’ y había formado parte de ella desde el momento en que se fundó. Gracias al profesor José Luis Ferris se pudo concertar una entrevista de profundidad con Cebrián para descubrir la historia de la asociación y su situación actual.

De esa entrevista realizada en el mes de marzo se consiguió mucha información para hacer un esquema sobre la vida del colectivo, pero aún seguía siendo insuficiente. Por eso se le pidió a Carlos la posibilidad de proporcionar todos los recortes de periódicos que dispusiera en su archivo. Durante todo el mes de abril se procedió a la lectura de más de cincuenta recortes para extraer los datos más importantes. Después se hizo un

eje cronológico que comenzaba en 1986 y llegaba hasta el año actual, y en el que se fue trazando un esbozo sobre ‘Frutos del Tiempo’.

Una vez realizado ese último gran paso, y con todos los datos ya organizados, se procedió a entrevistar a Juan Ángel Castaño. La importancia de esta entrevista de profundidad fue el conseguir más información sobre los primeros años de vida de la asociación y sobre los dos colectivos que le dieron vida, ya que Castaño fue presidente de uno de ellos y después también lo fue unos cuantos años de ‘Frutos del Tiempo’.

Gracias a la información obtenida se pudo completar el apartado de la historia del colectivo. Además, proporcionó una serie de libros publicados por ‘Frutos del Tiempo’ para visualizar la manera que tenían a la hora de trabajar en las publicaciones. Cabe destacar que entre esos libros hay un libreto que plasma los primeros trabajos que realizaron.

4.3. Encuestas

Finalmente se procedió a realizar una serie de encuestas sobre el colectivo y así conocer de primera mano si la gente los conocía y qué pensaban de si la cultura ilicitana estaba mal valorada en la zona.

5. "Frutos del tiempo":

5.1. Historia de 'Frutos del Tiempo':

5.1.1. Antecedentes

Los inicios de 'Frutos del Tiempo' se remontan a dos grupos literarios formado por integrantes de entre veinte y treinta años que se reunían para hablar sobre cultura. Pero no iban más allá de ese ámbito. 'Frutos Secos' se fundó en 1986 con Julio Soler, Juan Ángel Castaño, Vicente José Castaño y José María Asencio; por otro lado, 'Ediciones Inauditas' estaba formado por más de diez personas.

Viernes, 15 de mayo 1987

ELCHE

INFORMACION 5

La rapidez de los bomberos lo evitó

Un incendio producido en Carrús, a punto de causar una «catástrofe»

M. T.

La rápida intervención de los bomberos para apagar el fuego declarado en las inmediaciones de una fábrica del polígono de Carrús, «Koquilla, S.L.», evitó que éste se propagase a unos depósitos de envases de colas y líquido inflamable próximo al incendio, y que según fuentes de los bomberos, «podría haber producido una catástrofe en el caso de que hubiese ocurrido de madrugada o durante la noche».

Llamada urgente

A las 17.45 de la tarde de ayer en el Parque de Bomberos de nuestra ciudad se recibió una llamada solicitando que urgentemente se desplazasen al polígono de Carrús a sofocar un incendio ante el peligro de que las llamas alcanzasen unos bidones y depósitos de líquido inflamable de los utilizados en el calzado que se encontraban próximos al foco del incendio. Al parecer y según testigos presenciales unos niños habían prendido fuego minutos antes un montón de desperdicios y brozas que la fábrica «Koquilla, S.L.», dedicada a la fabricación de cueros artificiales.

Desastre

Fuentes de los bomberos indicaron que dada la proximidad del foco del incendio del líquido inflamable, separado por una valla metálica, en el supuesto de que hubiese ocurrido por la noche se hubiese producido un desastre ya que este tipo de sustancias son peligrosísimas. Los bomberos acudieron al lugar del siniestro con el coche de primeras salidas reforzado con una cuba auxiliar, apagando el fuego en una hora.

En un simulacro de incendio en el «Blasco Ibáñez»

Setecientos alumnos de EGB desalojados en 90 segundos

Los setecientos alumnos del colegio público «Blasco Ibáñez», fueron desalojados ayer en 90 segundos por los bomberos de Elche en un simulacro de incendio desarrollado en las instalaciones del centro. El acto se desarrolló con normalidad y agilidad ya que los colegiales estaban preparados para la emergencia, dentro de las actividades que vienen practicándose en el colegio. Al margen de la evacuación general, un aula quedó separada, con varios profesores que se prestaron al ensayo, y que tuvieron que abandonar la clase por una rampa especial. El agua y la espuma contribuyeron también para crear un ambiente más festivo.

F. J. B.

En el simulacro participaron una ambulancia de la Cruz Roja, un coche-bomba del Parque de Bomberos con once hombres y efectivos de la Policía Municipal. «Los teníamos preparado y los noventa segundos que ha durado la operación han sido todo un record y un éxito. Los chavales han abandonado sus clases en orden y a pesar de que tenemos setecientos, rápidamente estaban en el patio. Una de las aulas, preparada al efecto, quedó aislada con un grupo de profesores. Los bomberos desizaron una rampa de plástico sintética por donde bajaron. Esto fue lo más espectacular y llamó la atención de los presentes comentó INFORMACION, el profesor encargado de mantener el orden.

El «Blasco Ibáñez» está acostumbrado a este tipo de actuaciones, sobre todo en evacuaciones del centro. «Intentamos preparar a los alumnos de que se concien de la necesidad de estar preparados para reaccionar ante situaciones de peligro. Dotarles de sensibilidad para que se formen una conducta a seguir. El desalojo de ayer, en minuto y medio, fue un completo éxito y da prueba de ello.



Una espectacular rampa ayudó a desalojar el aula siniestrada

Presentadas 24 obras al II Premio Literario «Frutos Secos»

S. DIEZ

Un total de 24 trabajos han sido presentados al II Premio «Frutos Secos» para textos literarios en prosa: con la particularidad de que la procedencia se enmarca en puntos tan distintos como Bruselas, Madrid, Segovia, Gijón, Valencia, Barcelona, Cádiz y Elche, entre otros. Este certamen literario, que se convoca por segundo año consecutivo, está premiado con un kilogramo de frutos secos y la publicación del libro ganador en la colección que también lleva por nombre «Frutos Secos».

«La mayor difusión del certamen ha sido básica y muy importante para que la participación haya superado ya la del año pasado. En la primera edición del premio «Frutos Secos» se presentaron tan sólo 5 trabajos mientras que en esta ocasión han sido 24. Por otra parte, el año pasado llegaron sólo trabajos de la Comunidad Valenciana y en ésta, los lugares de procedencia son Bruselas (Bélgica), Valencia, Barcelona, Madrid, Gijón, Elche, Segovia, Cádiz, Alicante, Benidorm, Novelda, Ondara y Albacete», señaló a INFORMACION Juan Ángel Castaño, miembro de la organización del citado certamen.

Los títulos de las obras presentadas son: «Un caso enigmático», «El gato en el tejado», «Relatos alucinantes de Villanueva del Llano», «A las 70 narraciones», «A contramano», «El tóxico más esmerado», «Mutación», «Ex», «Las naranjas de Miguel», «Un ruisaño en las trincheras», «La noche de los lápices», «Un asunto delicado», «Aquellas noches de marzo», «Brillo platino», «Jardín desnudo en el callejón del gato», «El origen de la posasia «Stambrook», «Fatus vocis», «El malentendido», «Barbarie Blues», «Autobiografía de Rafael Peláez», «Fantasías animadas de ayer y de hoy», «Nueces» y «El mango de la sartén».

Se reanuda el juicio del «caso Lopera»

M. T.

Hoy tendrá lugar en el Juzgado de Instrucción número 1 de nuestra ciudad la segunda vista sobre el «caso Lopera» que fue suspendido el viernes de la semana pasada por la incomparecencia de dos de los testigos citados a declarar, uno de ellos, Joaquín Iniesta, suboficial de la Policía Municipal que presentó la denuncia contra el ex alcalde de Carrús por los hechos ocurridos el 12 de agosto, en la partida ilicitana cuando se procedía al desalojo de una nave, construida ilegalmente, para su posterior derribo.

El Ministerio Fiscal acusa a Juan Lopera del delito de resistencia a los agentes de la autoridad, solicitando para él una pena de 3 meses de arresto y 90.000 pesetas de multa. El abogado de la defensa solicita la libre absolución para su defendido, basando su argumentación según se pudo observar en el primer día del juicio en que Joan Lopera actuaba en todo momento como alcalde pedáneo.

Foto cedida por Carlos Cebrián

Para demostrar cuán comprometidos estaban con la causa de promover la cultura en Elche convocaron el I Premio ‘Frutos Secos’ de literatura. Gracias a un artículo del diario *Información* datado el domingo 18 de mayo de 1986, se supo que las obras debían estar comprendidas entre quince y cincuenta folios. El ganador era premiado con una bolsa de un kilo de frutos secos y con la publicación de su libro antes del mes de abril de 1987. Un año después comentaron que solo se presentaron cinco trabajos.

Un año más tarde, Juan Ángel Castaño, junto con miembros de ambos grupos literarios y la ayuda del instituto alicantino de cultura Juan Gil Albert, consiguieron publicar «*Poemas*» (de Ediciones Inauditas y publicado por Jaime Brotns, José Ángel Castaño, Carlos Cebrián, Juan Cugat, Juan Lozano, Juan Marcel y José Pastor), que cuenta con siete poemarios. Este libro se presentó el 6 de mayo de 1987 a las 20 horas en la Peña Madridista Ilicitana e inauguraba la nueva colección ‘Ediciones Inauditas’.

El viernes 15 de mayo de ese mismo año, el diario *Información* explicó en uno de sus artículos que la segunda edición de ‘Frutos Secos’ de literatura triplicó el número de trabajos presentados respecto al año anterior. En palabras de Juan Ángel Castaño, uno de los fundadores de la asociación, comentó: “La mayor difusión del certamen ha sido básica y muy importante para que la participación haya superado ya la del año anterior [...]. En ésta, los lugares de procedencia son Bruselas (Bélgica), Valencia, Barcelona, Madrid, Gijón, Elche, Segovia, Cádiz, Alicante, Benidorm, Novelda, Ondara y Albacete”.

Ya en 1989 Juan Ángel Castaño y Carlos Cebrián, ambos de diferentes grupos literarios pero compañeros de profesión, publicaron «*93 poemas de los 80*». Con ella se iniciaba una nueva colección: ‘Solara’, que englobaba antologías, cine, música y mucho más. Poco después se dio la triste noticia de que ‘Ediciones Inauditas’ se iba a terminar.

5.1.2. Nacimiento de la asociación

Todos estos antecedentes dieron lugar a que en 1990 surgiera la idea de formar una asociación cultural, que por aquel entonces no había ninguna en la zona. Elche, al ser una ciudad pequeña, dio lugar a que los integrantes de ‘Frutos Secos’ y ‘Ediciones Inauditas’ tomaran la decisión de formar ‘Asociación Cultural Frutos del Tiempo’, una asociación sin ánimo de lucro. La selección nombre fue elegido por Julio Soler a partir

de un verso de William Blake y fue registrado por Juan Ángel Castaño en el Registro General de Servicios Territoriales de Alicante el 25 de enero de 1990.

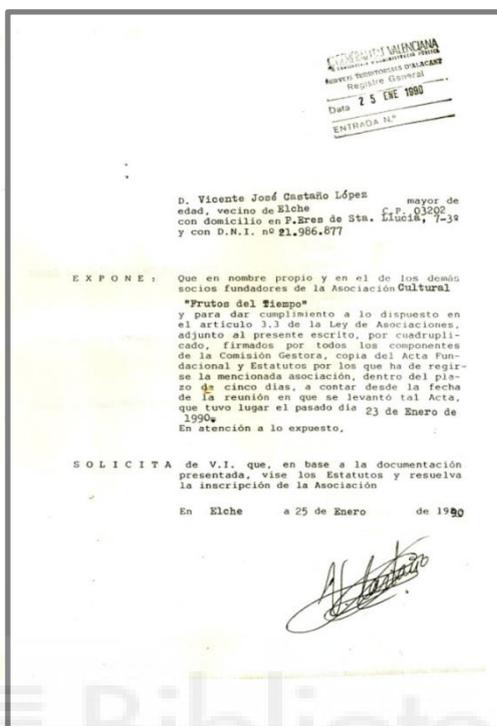


Foto cedida por Carlos

En ese momento, la junta directiva contó con más de diez personas. Por un lado, se encontraban Vicente José Castaño López, Juan Ángel Castaño, Julio Soler y José María Asensio, que pertenecían a 'Frutos Secos'; por el otro, Juan Lozano, Pepe Pastor, Juan Cuador, Juan Marcer, Jaume Brotons, Manuela Maciá, Jesús Tomeno, Milagros Román, Ángeles Campeño, Pedro Serrano y Carlos Cebrián, todos de 'Ediciones Inauditas'.

<u>RELACION COMPONENTES COMISION ORGANIZADORA</u>	
Presidente D. Vicente José Castaño López	C/Bres de Sta. Lúcia, 7-3ª Telf: 5457446 de Elche D.N.I. 21.986877
Secretario D. Jesús Diego Castaño López	C/Bres de Sta. Lúcia, 7-3ª Telf: 5457446 de Elche D.N.I. 22.009.425
Vocal D. Julio Soler Izquierdo	C/Bres de Sta. Lúcia, 7-5ª Telf: 9459783 de Elche D.N.I. 21.994.341
Vocal D. Juan Bautista Castaño López	C/Bres de Sta. Lúcia, 7-3ª Telf: 5457446 de Elche D.N.I. 21.985.637
Vocal D. Juan Dagat Ferrández	C/Consepeñ Arenal, 57-6ª Telf: 5432769 de Elche D.N.I. 22.009.090
Vocal D. Carlos Cebrián Calpe	C/Reina Victoria, 129-Entlo Telf: 5438008 de Elche D.N.I. 22.000.769
Vocal D. Juan Lozano Felices	C/Consepeñ Arenal, 63 Telf: 5431307 de Elche D.N.I. 22.990647

Desde este momento, ‘Frutos del Tiempo’ pasa a ser algo importante para la ciudad ilicitana. Sus aspiraciones son publicar libros bajo su sello independiente y su filosofía es defender al autor y a sus obras. Pero el aspecto más destacado es que sus intereses no son comerciales: “Las funciones que realizamos dentro del papel editorial es el diseño y la maquetación. El beneficio total de las ventas es para el autor”, explica Carlos Cebrián en una entrevista exclusiva: “Nosotros somos el punto de partida de aquellos autores que comienzan a publicar sus libros. Los ponemos al día sobre cómo hay que moverse dentro del mundo editorial”.

Por otro lado, Cebrián también detalla que son bastante críticos a la hora de seleccionar una obra para su posterior publicación: “Hay mucha gente que se acerca a nosotros y tiene una toma de contacto porque piensa que le vamos a publicar, pero somos bastante críticos, sobre todo con nosotros mismos”.

5.1.3. Primeros pasos

Para demostrar su solidario compromiso con la ciudad y con los autores que depositan su confianza en ellos, iniciaron una nueva colección dedicada por entero a la poesía: ‘Lunara Poesía’. Tan importante fue este hecho que el diario *La Verdad* publicó un artículo el sábado 4 de mayo de 1991 en la sección ‘Elche’. La novela «*Elegías y Haikus*» de Juan Ángel Castaño y «*Diario marroquí*» de Jesús Zomeño y Desi Martínez pasan a formar parte de esta colección.

En este mismo año se celebró el IV Certamen de ‘Frutos Secos’ de literatura, en el cual Iñari Desormais se alzó vencedor con «*Gesto de amor en la memoria*». En el diario Información el autor destacó y agradeció la labor cultural que realizaba la asociación. A pesar de todo el esfuerzo que ejecutaban los compañeros de ‘Frutos del Tiempo’, al año siguiente se anunció que este certamen que tanto prestigio les había dado dejaba de celebrarse por problemas económicos.

El 11 de enero de 1992 es una fecha importante para la asociación, pues fue el día en que Juan Jesús López, que por aquel entonces era el concejal de Cultura, nombró al ganador del I Premio ‘Lunara’ en la librería ilicitana Ali i Truc. Siendo sucesor del

Premio 'Frutos Secos', careció de dotación económica pero contaba con la publicación de la obra ganadora. De los treinta poemarios que se presentaron, solo dos fueron los ganadores: «*Algunos corazones solitarios*» de Rafael Camarasa y «*Rumores*» de María del Carmen Rubio López. La primera obra refleja una línea joven y un concepto más urbano de la poesía mientras que la segunda es una novela de escritura y contenido clásicos.

En el mes de abril la asociación tomó una decisión que no se había hecho hasta ahora. Ángel Castaño, Carlos Cebrián, Manuela Macià, Pedro Serrano, Julio Soler y Jesús Zomeño escribieron «*El Séptimo Fruto*», perteneciente a la colección 'Frutos Secos', para conmemorar los seis años de vida de 'Frutos del Tiempo'. Tal fue su importancia que lo distribuyeron a nivel nacional a pesar de solventaron los gastos con dificultades.

A finales de 1992, 'La Asociación Frutos del Tiempo' y el Ayuntamiento de Elche se reunieron para publicar «*Lupus Tedio Ignominia*» del fallecido Narciso Merino Alonso, que hablaba sobre el Madrid de la posguerra española. Esta obra se hizo en dos partes, la primera con 333 páginas y la segunda con 300, que pasaron a formar parte de la colección 'Solara'. Narciso Merino fue uno de los profesores más influyentes durante la década de los sesenta; tras fallecer en un accidente de coche en 1971 su obra quedó incompleta. A pesar de esto, tomaron la decisión de publicarla porque, según las palabras de Ángel Castaño, "En la elaboración del texto se han utilizado técnicas literarias que fueron innovadoras para la época".

Con el cambio de año llegó el II Premio 'Lunara' Poesía. El madrileño Javier Yague ganó el certamen con «*Podrás apenas abrazar la sombra*», consiguiendo los votos de la mayoría del jurado formado por Cebrián, Ángel Castaño, José María Ferri, Juan Cugat, Pedro J. Serrano y Jesús Requena. Carlos Cebrián la calificó de "gran calidad formal y estilística y de contenido clásico. Tiene un gran sentido del ritmo y métrica y un gran vocabulario por su condición de filólogo".

El 16 de mayo de 1993 *La Verdad* publicó una entrevista a Pedro J. Serrano por la publicación de su primer libro en solitario «*Amor y Resistencia*» con la ayuda de la ONCE, fundación de la que formaba parte. La novela se clasificó dentro de la colección Lunara Poesía y trató sobre los problemas que se encontraba el hombre a raíz del cambio de siglo edulcorado con un estilo urbanita que solo fue capaz de conseguir gracias a su trabajo de vendedor de cupones.

A simple vista todo parecía ir sobre ruedas, publicación tras publicación y certamen tras certamen. Pero nada más lejos de la realidad. Por aquel entonces los ciudadanos no tenían interés en la cultura que se generaba en Elche y Carlos Cebrián lo denunció en una entrevista publicada en *La Verdad*: “Ambiente literario no hay [...]. La literatura y sobre todo la poesía son minoritarias. La gente va por otros derroteros y parece que aunque se conozcan, las cosas no siguen”.

Como algo excepcional, se realizaron actividades de guitarra, teatro y de literatura en el Instituto de Formación Profesional número 3. Del taller literario, dirigido por Cebrián, surgió la novela «*El Taller*», en el que participaron de forma directa cinco alumnos que escribieron poemas, escritos y narrativas. No contentos con esta idea, además crearon nuevas colecciones: Ediciones para los amigos y Cuadernos imposibles (esta última comenzó con la inclusión de «*El Taller*»).

5.1.4. Reconocimientos en prensa

A pesar de que la asociación no dejaba de publicar se encontró con una serie de problemas en la distribución. Mucha gente pensaba que ellos conseguían dinero de las publicaciones que hacían bajo su sello editorial, algo que distaba de la realidad y tuvieron que dejar claro que todo lo que hacían era sin ánimo de lucro. Por consiguiente, esto dio problemas económicos, lo que generó a su vez molestias en la distribución: “Al principio nosotros distribuíamos de forma muy artesanal en librerías de Elche, Alicante, Valencia [...]. Hemos trabajado con una distribuidora con la que se vendieron algunos libros. Pero no hemos podido continuar con ellos porque tienen unos gastos fijos y no los podían cubrir porque las ventas eran pequeñas”, explicó Ángel Castaño en el diario *Información* el jueves 16 de marzo.

No todo acabó aquí, pues al año siguiente se encontraron con el hecho de que la poesía no alcanzaba las mismas cifras que la narrativa. Esto no los amedrentó y anunciaron la publicación de «*Relojes y Nubes*», una novela de relatos cortos en el que participaron personajes como Castaño, Cebrián, Manuela Maciá, Milagros Román, entre muchos otros. Esta novela se clasificó dentro de la colección *Temas d'Elx* para destacar la importancia de la labor cultural que se hacía en la ciudad.

1997 es un año importante para ‘La Asociación Frutos del Tiempo’. El diario *Información* los galardonó con su premio el «Ilicitano del mes» por su esfuerzo en dar a conocer la literatura ilicitana. Manuela Maciá, Milagros Román, Pedro Serrano, Juan Cugat, Cebrián y Castaño recogieron la placa en la redacción del periódico y de la mano del redactor-jefe Fernando Ramón. Este momento quedó inmortalizado con un artículo a toda página, pues fue el primer premio que recibieron.

Los integrantes de la asociación tenían como único objetivo promover la literatura a través de las publicaciones de novelas. Pero esto cambió cuando en el mes de marzo, junto con la colaboración de la Concejalía de Cultura del Ayuntamiento de Elche, realizaron unas conferencias sobre la Generación del 98 con motivo del centenario titulada «Generación del 98; 100 años después». Dichas jornadas ocuparon los días 2, 3, 5, 9, 10 y 12 de marzo de 1998 y contaron la presencia de especialistas como María Dolores Dobón, Ángel L. Prieto y Juan Manuel de Prada (que fue Premio Planeta de aquel año). El diario *LA PRENSA* publicó una crónica a toda página sobre el evento, destacando el gran éxito que obtuvieron.



CONFERENCIAS

Generación 98; 100 años después

La Concejalía de Cultura de Elche y la Asociación Cultural Frutos del Tiempo organizaron durante los días 2, 3, 5, 9, 10 y 12 de marzo un ciclo de conferencias que, bajo el título "La Generación del 98; 100 años después", reunió a diversos especialistas que ofrecieron sus estudios y conclusiones.

El 2 de marzo, la profesora María Dolores Dobón, que tituló su conferencia *El libro en la Generación del 98*, *Asorin y Baroja*, habló sobre los protagonistas de las novelas de estos autores, especialmente *La voluntad*, de Asorin y *Cometa de perfección*, de Baroja.

Los protagonistas de estas obras no son héroes, sino ambiciosos, es decir, seres que no desprecian el ascenso, sino que están vendidos por la ambición y el positivismo ante una sociedad que no pueden cambiar. Habló de la influencia de filósofos como Nietzsche y Schopenhauer en autores como Baroja y Asorin. Comentó la evolución intelectual y política de Asorin, desde el anarquismo de su juventud hasta el conservadurismo de su vejez. Asorin escribió en su juventud unos artículos que escandalizaban a mucha gente, y de hecho lo expulsaron del periódico porque era demasiado escandaloso, estaba contra el matrimonio, contra la Iglesia, contra el Estado... En cambio, terminó escribiendo en el diario *Asorin* siendo más bien conservador. Se dio esa evolución, del anarquismo a un cierto conservadurismo, pasando por una larga etapa de escepticismo.

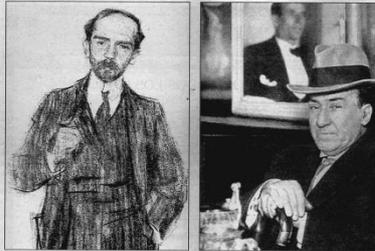
Cambios de este tipo se dan también en otros escritores, como Unamuno, aunque el caso más llamativo quizá sea el de Asorin: "De todas formas, no se le ha podido llamar clasificado", dijo la profesora Dobón y que los cambios y la evolución siempre están motivados por algo y razonados". Además, Asorin decía "Doloroso no, pero sí".

Del autor de *Manotera* destacó su estilo parco y preciso, recordó la anécdota que cuenta su biógrafo y abogado Santiago Ripberger. Cuando Asorin estaba ya en su lecho de muerte, le preguntaron si se acordaba de Unamuno. Asorin respondió: "Doloroso no, pero sí".

Hay flores, cantan los pájaros, hace buen tiempo... En vez de sólo eso decía: "Es primavera".

La segunda conferencia estuvo a cargo del profesor Ángel L. Prieto de Prada, que tituló su conferencia *Asorin y Machado en la España de su tiempo*.

Recordó que Machado, que procedía de una familia relativamente acomodada y culta, se abstuvo de ser el iniciador de los estudios de prehistoria en España, fue discípulo de César de los Ríos en la Escuela Libre de Enoalcaiz. Un hombre como Machado, que se le consideraba y se sigue considerando una especie de santo laico, por su bondad, sencillez y humildad, no y reflejó en su obra el estado de su patria, lamentable en muchos aspectos. Estaba de acuerdo con los que propugnaban "limpiar y renovar" como receta para mejorar la situación de España. Prieto recordó que, aunque los Machado, figurativamente, entre los mejores poetas españoles del siglo, los jóvenes que



comenzaban a publicar cuando él ya era un autor reconocido, no llegaron sus huellas, sino las de Juan Ramón Jiménez, que es el maestro de los poetas de la Generación del 27.

El profesor Miguel Ángel Lozano, que tituló su conferencia *Miguel de Unamuno, intensidad vital-creatividad vital*, hizo una amplia reseña de la obra de don Manuel Ruano Méndez, del que dijo que es un escritor que puede gustar o no gustar, pero que raramente deja indiferente.

Recordó un poema de Machado que empieza diciendo: "Este don Quijote don Miguel de Unamuno..."

para continuar hablando de la admiración del rector de Salamanca por el personaje creado por Cervantes. Habló también de la actividad política de Unamuno, que empezó siendo simpatizante del socialismo y evolucionó a lo largo de su vida, de forma que llegó a simpatizar con el régimen de Franco, aunque más tarde lo criticó. Apuntó también que Unamuno se destacó por su autenticidad, y tuvo que pagar su compromiso político incluso con el destierro.

El profesor Lozano recordó la visita de Unamuno ante generales franquistas de Salamanca, en un acto en el que, ante el grito de "Viva la muerte", Unamuno contestó: "Como maestro que soy en pedagogía, no puedo permanecer callado ante esta... Podría vencer, pero no convenciera".

También recordó las últimas palabras de Unamuno antes de morir, tal como las contó el estudiante que lo visitó el 31 de diciembre de 1936, la última persona que habló con el autor de *El sentimiento trágico de la vida*. Miguel Ángel Lozano terminó comentando uno de los poemas más logrados de Unamuno: *Enigma* es la muerte de un poema, en el que aparecen los temas que le preocuparon siempre: La vida, la muerte, la conciencia, la personalidad, Dios...

El profesor Andrés Amorós pro-

puso que ha sido reconocida como obra maestra en países tan lejanos como Noruega o Rumania.

Amorós hizo un recorrido por el teatro popular y culto de finales del XIX y primera mitad del XX, destacando a autores que son considerados maestros por el género en el que dejaron las mejores muestras de su talento, como Aniceto, pero no por otros menos significativos, y crearon auténticas obras maestras como *La sobrieta de Trovador*, del ciego alcañino. El teatro era a comienzos de siglo un género importante de la vida cultural y social del país.

Para conocer mejor cómo era la

vida entonces tenemos que conocer el teatro y la crítica teatral, auténtico reflejo de la sociedad. Según la división social a la que se pertenecía se ocupaba un lugar u otro como espectador. La vida social transcurre en el teatro, y esto está incluido para un análisis que inventó Valle-Inclán, que lo lanzaba cuando alguna le trataba especialmente asustado: "Comediante en un antepaño".

El ganador del último premio Práda de Novela, Juan Manuel de Prada, tituló su conferencia *Introducción al 98, una Generación de Indefinición*.

Prada consideró a esta Generación como la más importante que ha tenido

que ha sido reconocida como obra maestra en países tan lejanos como Noruega o Rumania.

Amorós hizo un recorrido por el teatro popular y culto de finales del XIX y primera mitad del XX, destacando a autores que son considerados maestros por el género en el que dejaron las mejores muestras de su talento, como Aniceto, pero no por otros menos significativos, y crearon auténticas obras maestras como *La sobrieta de Trovador*, del ciego alcañino. El teatro era a comienzos de siglo un género importante de la vida cultural y social del país.

Para conocer mejor cómo era la

vida entonces tenemos que conocer el teatro y la crítica teatral, auténtico reflejo de la sociedad. Según la división social a la que se pertenecía se ocupaba un lugar u otro como espectador. La vida social transcurre en el teatro, y esto está incluido para un análisis que inventó Valle-Inclán, que lo lanzaba cuando alguna le trataba especialmente asustado: "Comediante en un antepaño".

El ganador del último premio Práda de Novela, Juan Manuel de Prada, tituló su conferencia *Introducción al 98, una Generación de Indefinición*.

Prada consideró a esta Generación como la más importante que ha tenido

España desde el Siglo de Oro.

A diferencia de la del 27, en la que todos eran amigos, la del 98 fue una generación de individualidades muy marcadas, los escritores que cultivaron una imagen que sabían que la distinguía. Así, el paraguas rojo del joven Asorin o las barbas del marino Valle-Inclán, que pasaba tres o cuatro meses al año en Madrid, en círculos intelectuales y bohemios, y después se iba a Galicia a cuidar vacas y a escribir sin parar durante el resto del año. Asorin y Baroja fueron buenos amigos, y Antonio Machado solía ir a Unamuno, pero no todos se llevaban bien.

Baroja se quejaba de que la crítica, cuando no sabía qué decir, se metía con él: "Dicen que soy fofo. Ya sé que no soy ganso, pero ¿por qué no se les dice a Valle-Inclán, que es más fofo que yo?".

Con comentarios tan distantes y

pensamientos como esta es la exposición de Prada, un libro realmente bueno. Cerró el ciclo, el 12 de marzo, el escritor Andrés Trapiello, que tituló su conferencia como uno de sus últimos libros, que trata precisamente de los autores del 98 y otros menos conocidos de principios de siglo: *Los niños del Cid*.

Trapiello dijo que la Generación del 98 nunca existió, fue un invento de Asorin, que hizo fortuna y después pasó a los libros de texto. También destacó el cuestionamiento de estos autores: "Escrituras sobre Soria, por ejemplo, que lo que más extraña es cuando hablan del tren de cerastias desde Madrid".

Es verdad que Unamuno vivió en Salamanca, pero no menos que castellano fue su caso. Según se han impuesto en los Machado como Castilla, o quizá más. Todos los autores del 98 fueron sajones con Benito Pérez Galdós, sobre todo Valle-Inclán, que en *Luz de Bohemia* le llama "El galego", calificando que hizo fortuna. Pero ninguno de ellos, ni siquiera Baroja, que es el gran novelista del grupo, es un creador de personajes comparable a Galdós, que es, sin duda, el mejor novelista español del XIX, el mayor desde Cervantes y probablemente paragonable a Tolstói o Shakespeare.

El ciclo ha sido seguido con gran interés por un público que hizo numerosas preguntas a los conferenciantes. Cada uno de los ponentes ha respondido cada tarde al salón de actos de la Misma Ilustre para seguir las conferencias pronunciadas por los profesores María Dolores Dobón, Ángel L. Prieto, de Prada, Miguel Ángel Lozano, Andrés Amorós, y por los escritores Juan Manuel de Prada y Andrés Trapiello.

La Concejalía de Cultura y los miembros de la Asociación Cultural Frutos del Tiempo preparan ya un ciclo de homenajes a Federico García Lorca, presentando recientemente por el escritor británico Ian Gibson.

JUAN MARCEL CASTAÑO

Foto cedida por Carlos Cebrían

Aprovechando el éxito que obtuvieron decidieron otras conferencias, pero esta vez sobre Federico García Lorca con motivo del centenario de su nacimiento. Conformado por un ciclo de tres conferencias y un recital de poesía, y de nuevo con la ayuda del Ayuntamiento de Elche, contó con la presencia de Dolores Dobón, Miguel Ángel Lozano, Andrés Trapiello y el cantautor Carlos Cano. Pero lo que más destacó del evento fue la participación de Ian Gibson, el más importante biógrafo sobre la vida de Lorca.

A partir de este momento 'La Asociación Frutos del Tiempo' compaginó su faceta de editorial con la de coordinadores de eventos culturales. En 1999 concertaron un homenaje a Jorge Luis Borges, Chopin y al V centenario de la publicación de La Celestina, todas realizadas en las colaboraciones del Ayuntamiento de Elche y la Caja de Ahorros del Mediterráneo.

Durante el cambio de siglo Milagros Ramos presentó «*Para poner los pelos de punta*», un libro de cuentos para adultos, de la colección ‘Frutos Secos’ en colaboración con la CAM. Pero lo más significativo de este año fue la presentación de otra novela de relatos cortos que no pertenecía a la asociación, aun teniendo mucho que ver. «*Frutos del Tiempo*» pasó a formar parte de Temes d’Elx, que contó con las narraciones de varios autores ilicitanos.

5.1.5. Premio Dàtil d’Or

‘Frutos del Tiempo’ dio un paso más y navegó a través de las ondas de la música gracias a que algunos de los integrantes eran grandes aficionados. Esto dio lugar a que del 9 al 11 de abril y 19 y 20 de septiembre de 2001 se realizaran unos cursos para pianistas impartidos por la catedrática María Consuelo Colinet; además, hicieron unos recitales de otoño con conciertos y recitales de poesía. En cuanto a eventos literarios hicieron un homenaje a Luis Cernuda, que constó de dos conferencias, un recital de poesía y un concierto.

El 2003 es un año que cabe destacar por el comienzo de la guerra de Irak. ‘Frutos del Tiempo’ se sumó a una campaña emprendida por otros colectivos contra esta guerra y editaron una serie de trípticos con textos redactados por diversos autores asociados o afines. También es importante indicar que fue la primera vez en 13 años que se expresaron en relación a un acontecimiento político. Además, Juan Ángel Castaño abandonó la asociación, alegando: “La mayoría de mis compañeros se desvivían por la lectura, y aunque a mí también me gustaba mucho, mi debilidad era la música. Como era el único que tenía esa afición decidí que lo mejor era marcharme”. En ese momento la dirección recayó en manos de la escritora y cantautora Milagros Román.

A lo largo de todos estos años, ‘La Asociación Frutos del Tiempo’ consiguió publicar más de 60 obras. Su labor se vio recompensada cuando en enero les anunciaron que habían ganado el preciado «Dàtil d’Or» junto con el catedrático Pedro Amat y la empresa ilicitana Pikolinos por su labor cultural. Según la Asociación Informadores de Elche[5] este premio “valoran los méritos contraídos por personas o entidades que se hayan distinguido en cualquier faceta en pro de Elche”. La recogida del premio se hizo

el 25 de marzo de 2004 en el Gran Teatro; Milagros Román subió al escenario junto con algunos compañeros.

5.1.6. Adaptación a nuevas tecnologías

Llega el XV aniversario de la entidad (año 2005) y decidieron hacer un acto en el Casino de Elche. Durante la celebración presentación de dos nuevas novelas de la colección: «*Examen Final*» de Mario Serna y «*Refràns amb Historia*» de Josep Villarubia. No todo quedó aquí, sino que hicieron pública la creación de una nueva colección: ‘Frutes del Bosc’, que se centraba exclusivamente a las obras en valenciano.

Poco tiempo después crearon su página web www.frutosdeltiempo.com. La activaron por el mes noviembre y la presentaron en una pequeña fiesta en el cibercafé ‘Entreacto’. Durante los próximos años ‘Frutos del Tiempo’ continuó con su labor de editorial y haciendo eventos culturales como “Los jueves de la Tartana” junto con “Grupo Poético Abril 2005”. El objetivo de este tipo de reuniones fue conseguir la inclusión de jóvenes poetas a través de recitales y actividades complementarias. También tuvieron la idea de hacer un certamen de relatos y poesía para menores de 30 años, pero tristemente no se llegó a realizar.

5.1.7. Renovación

En 2011 hubo una reforma de la ley y el 24 de agosto de ese mismo año se cambió el nombre de 'Asociación Frutos del Tiempo' por 'Ediciones Frutos del Tiempo Asociación Cultural' en el Registro General de Servicios Territoriales de Alicante de la mano de Carlos Javier Cebrián. Junto con esta reforma se re-constituyó la junta directiva y pasaron a ser cinco miembros. A día de hoy solo quedan tres, que es lo que pide la ley: presidente (Carlos Cebrián), tesorera (Ángeles Campello Aledo) y secretario (Pedro Serrano).

GENERALITAT VALENCIANA
CONSSELLERIA D'AFECTIUS
REGISTRE GENERAL

Fecha 24 AGO. 2011

COTEJADA la presente copia con su original.
resulta conforme.
Firmado Ella funcionaria

ACTA FUNDACIONAL

Acta de la sesión celebrada por los promotores de la Asociación
EDICIONES FRUTOS DEL TIEMPO ASOCIACION CULTURAL en la población de
ELCHE el pasado día **14** de **07** de **2011**

Reunidos:

D/D^a **CARLOS JAVIER CEBRIAN CALPE** con D.N.I.
nº **22000769-G** mayor de edad / menor de edad, de nacionalidad
ESPAÑOLA con domicilio en **JOSE LUIS NAVARRO CAMPELLO, 6, 116 C.P** **03202**

D/D^a **ANGELES CAMPELLO ALEDO** con D.N.I.
nº **21972064-A** mayor de edad / menor de edad, de nacionalidad
ESPAÑOLA con domicilio en **4 GENERAL CESIDA, 10. 5º** C.P **03201**

D/D^a **MÁNUELA MAGRA VICENTE** con D.N.I.
nº **21945258-S** mayor de edad / menor de edad, de nacionalidad
ESPAÑOLA con domicilio en **AVDA DE LA LIBERTAD 120. 4.º 2. C.P** **03205**

D/D^a **PEDRO JOSÉ SERRANO MUÑOZ** con D.N.I.
nº **29068606-X** mayor de edad / menor de edad, de nacionalidad
ESPAÑOLA con domicilio en **JOSE LUIS NAVARRO CAMPELLO, 6, 115 C.P** **03202**

D/D^a **JUAN ANTONIO LEÓN FABRELLAS** con D.N.I.
nº **21939402-E** mayor de edad / menor de edad, de nacionalidad
ESPAÑOLA con domicilio en **AVDA DE ESPAÑA, 10. 3º 2º 2. C.P** **03201**

Acuerdan por unanimidad:

- 1.- Constituir en esta localidad de **ELCHE** la Asociación que se denominará **EDICIONES FRUTOS DEL TIEMPO ASOCIACION CULTURAL**
- 2.- Aprobar los Estatutos que regirán el funcionamiento de la Asociación y que se adjuntan, quedando incorporados íntegramente a la presente acta.
- 3.- Designar los integrantes de los órganos provisionales de gobierno, cuya composición se acompaña.
- 4.- Solicitar la inscripción registral de la Asociación

Y para que conste y surta los efectos oportunos, se extiende en **ELCHE** a **14** de **JULIO** de **2011** la presente Acta, con la firma de los promotores de la Asociación.

Foto: cedida por Carlos Cebrián

5.1.8. Cambio de imagen

Con esta renovación, en 2012 llegó una nueva colección titulada ‘Le Chat Poesía’ y fue iniciada con la publicación de «*Estragos*» de Javier Cebrián, seguida de «*Hiberna Hibernorum*» de Joaquín José Penalva y «*Segunda Opinión*» de Josefa Parra. Dos años después presentaron «*Poesía Visual*» de Alfonso Aguado Ortuño, la única novela que forma parte de ‘Lunara Poesía Visual’.

En 2015 se celebró el XXV aniversario de la asociación y los miembros decidieron hacer un lavado de imagen. Cambiaron el antiguo logotipo por uno más moderno y que reflejase la nueva etapa de ‘Frutos del Tiempo’, además de destacar los años que cumplía.



Foto: elaboración propia

En los dos últimos años solo han publicado 3 libros: «*Poemas del Hogar*» de Alfonso Aguado Ortuño, «*Los Días Suspendidos*» de Francisco Gómez Rodríguez y «*Un ramillete de Pensamientos*» de Fina García Pérez.

5.2. Miembros de ‘Frutos del Tiempo’

La junta directiva de ‘La Asociación Frutos del Tiempo’ se formó a partir de dos grupos literarios. Como resultado, la junta directiva constó de más de diez personas. Por un lado se encontraban Vicente José Castaño López, Juan Ángel Castaño, Julio Soler y Jose María Asensio, que pertenecían a ‘Frutos Secos’. Y por el otro lado, Juan Lozano, Pepe Pastor, Juan Cuador, Juan Marcer, Jauime Brotons, Manuela Maciá, Jesús Tomeno, Milagros Román, Ángeles Campeño, Pedro Serrano y Carlos Cebrián, todos de ‘Ediciones Inauditas’.

En 2011 hubo una reforma en la ley, lo que llevó a cambiar ciertas cosas del colectivo como reducir el número de miembros hasta cinco personas: Carlos Cebrián (presidente), Ángeles Campello (secretaria), Manuela Maciá (tesorera), Pedro Serrano (vocal) y Juan

León Fabrellas (vocal). Actualmente solo quedan tres personas: Cebrián, Ángeles Campello y Pedro Serrano.

5.3. Géneros literarios propios

‘Frutos del Tiempo’ cuenta con una amplia colección de géneros literarios desde antes de su formación oficial y que abarcan desde la narrativa hasta divulgación. El objetivo de esto fue que todos los géneros tuvieran cabida para que cualquier persona pudiese publicar su novela.

La primera colección que se realizó fue **Frutos Secos**, que comenzó en 1986 con el grupo literario que le dio nombre y actualmente sigue activa. Esta recopilación engloba todas las obras narrativas.

Al año siguiente crearon **Ediciones Inauditas**, una colección que estuvo vigente hasta 1989 (solo duró dos años). Comenzó con el poemario «*Poemas*», seguido de dos libros más que distaban del mismo género, lo que deja claro que fue una colección sobre divulgación.

Solara de divulgación se creó en el mismo año que Ediciones Inauditas y estuvo activa hasta de 2003. Cuenta con diez obras que van desde la poesía hasta la narrativa y la música.

Después de que se formase la asociación de manera oficial iniciaron **Lunara** Poesía, que a día de hoy sigue activa. «*Elegías y Haikus*» de Juan Ángel Castaño y «*Diario marroquí*» de Jesús Zomeño y Desi Martínez fueron las novelas que abrieron esta recopilación.

Al ver que no tenían ninguna colección de divulgación, pues Solara se había terminado, en 1994 crearon **Cuadernos Imposibles**. Esta cuenta con más de quince títulos y sigue activa.

En 2005 se dieron cuenta que no tenían ninguna colección para novelas en valenciano. Al percatarse que les enviaban obras en este idioma decidieron crear **Frutes del Bosc**, que sigue en funcionamiento.

A pesar de que contaban con Lunara, en 2012 pusieron en marcha **Le Chat Poesía**, que cuenta con tres novelas, cada una publicada cada año desde que se formó hasta el 2014. Aunque no han seguido publicando sigue estando activa.

La última colección que hicieron fue **Lunara Poesía Visual** en 2015 y cuenta con la obra «*Poesía visual*» de Alfonso Aguado Ortuño. Han pasado dos años desde que se formó y aunque solo tiene una novela todavía continúa activa.

Para decidir si un libro es o no publicable lo primero que hacen nada más recibir el manuscrito es llevarlo a su comité de lectura (cuentan con uno para poesía y otro para narrativa). Después de leerlo se reúnen y determinan si tiene la calidad suficiente para su publicación. Acto seguido se coloca en una colección y avisan al autor de su decisión. Si el autor quiere publicarlo hablan con la imprenta para tener un presupuesto. Las funciones que realizan los miembros de la organización en referencia a su papel editorial son el diseño y la maquetación, que es lo que paga el autor; ‘Frutos del Tiempo’ se encarga del resto de pagos (el ISBN, distribución, etc.). El beneficio total de las ventas es para el autor.



5.4. Nuevas tecnologías

En 2005 Milagros Román y Carlos Cebrián crearon la página web de la asociación con el nombre www.frutosdeltiempo.com. Este portal sirvió para que cualquier autor pudiese postear sus poemas, relatos, noticias y artículos, además de que fue un instrumento para recibir manuscritos y conseguir su posterior publicación en papel. Constaba con cuatro foros sobre literatura, cine, música y cartas al director.

Esta página web duró unos cuantos años pero la cerraron porque tenían problemas para



pagar el dominio. Por aquel entonces se hizo patente la gran actividad de los blogs, por lo que decidieron crear la www.frutosdeltiempo.wordpress.com.

Foto: elaboración propia

La actividad de este blog reside en la publicación de artículos que presentan poemarios o algún que otro relato, y también presentan los eventos culturales que van a realizar dentro de un par de meses.

‘Frutos del Tiempo’ no se ha detenido en este ámbito tecnológico, sino que se ha ido adaptando a las nuevas tecnologías y posee un perfil de Facebook y Twitter para tener un contacto más rápido y cercano con los lectores, escritores y suscriptores. El 27 de septiembre del 2012 abrieron un perfil en la plataforma iVoox donde publican podcast sobre poesía. Aunque está activa desde entonces, solo cuenta con seis entradas; la última está registrada con la fecha 22 de mayo de 2014.

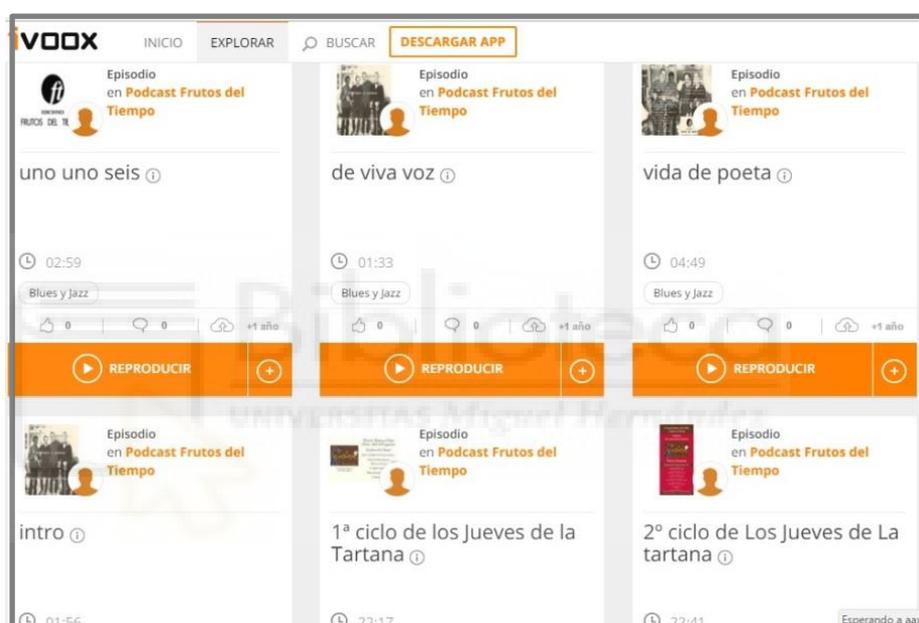


Foto: elaboración propia

6. Análisis de resultados:

A lo largo de la investigación se han obtenido una serie de resultados a raíz de los métodos que se han explicado detalladamente en el apartado anterior. Ahora se analizarán esos datos.

6.1. Páginas web

La información que se consiguió de las dos páginas web presentaba un rápido esbozo de los treinta años de la asociación. ‘Frutos Secos’ y ‘Ediciones Inauditas’ aparecen una sola vez para detallar que ‘Frutos del Tiempo’ proviene de ambas pero no proporcionan ningún detalle más. De esto pasan directamente al año en que se registraron de manera oficial y explican las tres colecciones más importantes que poseen. También destacan los eventos más importantes y que les ha proporcionado visibilidad, además de los premios conseguidos a lo largo de sus casi treinta años. Como dijo Molina Foix, escritor ilicitano, en la recogida de premios de Cine Independiente de Elche[8]: “La literatura no aspira a reproducir la realidad tal cual. [...] La literatura es otra realidad, según los románticos, la segunda realidad”, y ‘Frutos del Tiempo’ siempre ha procurado llevar esa realidad fuera de la provincia.

6.2. Entrevistas y documentación

De la entrevista de profundidad realizada a Carlos Cebrián[9] se esclarecieron varias cosas. Una de ellas fue el misterioso pasado de la asociación y sus primeros trabajos antes de llegar a formarse como tal. Cabe matizar que se supo de la existencia de los más de diez miembros que fueron parte de ‘Frutos del Tiempo’. También se conoció en profundidad los tres géneros en los que se centraban (narrativa, poesía y divulgación) y cuáles eran los pasos que realizaban para proceder a la publicación de una obra. Esto no fue lo único, pues se descubrió qué tipo de certámenes hicieron, y que todavía realizan,

junto con la ayuda del Ayuntamiento de Elche. Lo más importante de todo fue que el presidente del colectivo dejó claro que su objetivo era convertir ‘Frutos del Tiempo’ en una empresa, ya que los medios de comunicación no le dan la suficiente difusión: “No nos ayudan nada. Nos promocionan de vez en cuando pero, por lo general, no ayudan. Ahora nos están haciendo más caso pero porque insistimos. Antes eran ellos los que te buscaban y ahora tienes que ir tú”.

En relación con esta entrevista, hay que destacar la de Juan Ángel Castaño[10]. El antiguo presidente habló sobre los primeros quince años del colectivo; nombró los dos grupos literarios precedentes y detalló que tanto él como Cebrián se conocían antes de ‘Frutos del Tiempo’ porque estaban en los dos grupos. También explicó los diversos eventos culturales que les hicieron aparecer en los diarios de la zona y alegó sobre el reconocimiento de ‘Frutos del Tiempo’: “Los últimos años han sido especialmente duros y aunque hacemos las cosas con poco dinero eso ha jugado en nuestra contra. También hay que tener en cuenta que estamos en minoría cultural”.

A través de los recortes de periódico facilitados por Carlos Cebrián se ha podido trazar una línea de vida bastante consistente hasta el punto de no dejar ningún cabo suelto. Después de haber investigado se puede afirmar que ‘Frutos del Tiempo’ cuenta con notable experiencia en el ámbito cultural ilicitano y nacional. Muestra de ello es su amplio catálogo de títulos y los eventos realizados años atrás, que tuvieron gran repercusión. No todo queda ahí, pues ha tenido mucha repercusión en la provincia alicantina y un poco menos en el resto de España, pero eso no resta que muchos autores de otras comunidades hayan optado por ‘Frutos del Tiempo’ para publicar sus obras.

6.3. Encuestas

Una vez teniendo claro todo el trayecto profesional solo faltaba tener el punto de vista de los ilicitanos sobre el colectivo. Para obtenerlo se optó por realizar una encuesta en la que se exponían cinco preguntas en la que en algunas tenían que responder con ‘Sí’ y ‘No’ y en otras con respuestas cortas. Los resultados obtenidos se reflejan a través de una serie de gráficos con su detallada explicación.

6.3.1. Encuesta a ilicitanos

La muestra recoge las respuestas de 20 personas, entre los que destacan jóvenes y adultos dentro de la escala de 20 a 30 años, con un nivel medio-alto sobre literatura y residentes el Elche. La encuesta estuvo abierta desde miércoles 7 de mayo hasta el miércoles 24 del mismo mes. La primera pregunta que se formulaba era la edad del encuestado, de la que se ha obtenido bastante diversidad porque hay personas de 1981 y de 1992 hasta 1997, lo que hace que se pueda diferenciar de una generación (que posee un poco más de experiencia) de otra que es mucho más actual.

La siguiente pregunta trataba sobre si conocían o no 'Frutos del Tiempo'. Todos optaron por el 'No', consiguiendo un resultado de 100%. Esto da a pensar dos posibilidades: que las nuevas generaciones no se implican en la cultura de la zona o que la asociación no se ha dado a conocer tanto como debería.

La tercera cuestión que se formuló fue si los encuestados habían leído alguna obra publicada bajo el sello editorial de la asociación. Como en la anterior pregunta, todos respondieron que no. Cabe destacar que había una tercera opción por si alguien no lo recordaba pero no nadie la eligió.

Analizando el resultado, se puede dar el caso que la asociación no ha sabido dar difusión a las novelas que han publicado o que los ilicitanos no se interesan mucho por las obras de autores de la zona.

'Frutos del Tiempo' destaca, además de por su labor editorial, también por sus múltiples eventos. Por eso, la cuarta pregunta se centra en si la gente ha acudido a un evento realizado por ellos. De las 20 personas que han respondido, todas ellas afirman que no han asistido a ningún evento de la asociación. En este punto puede ser que 'Frutos del Tiempo' no sepa dar a conocer sus trabajos, pues en el Día del Libro realizaron varias actividades en Elche, o que los ciudadanos no se preocupan por descubrir quiénes están detrás de todos los eventos culturales que se programan en la ciudad.

La pregunta que cierra la encuesta se centra en la opinión de si creen o no que la cultura ilicitana está mal valorada, ya que Cebrián declaró en varios artículos que sí lo estaba y eso repercutía en asociaciones como 'Frutos del Tiempo'. En general, todas las

respuestas dan lugar a que algunos ciudadanos opinan que la cultura de Elche no tiene un buen reconocimiento a pesar de no tener contacto con ella, ya que ignoran la existencia de la asociación a pesar de que está en activo desde hace casi treinta años.

De todas las opiniones, hay dos que caben destacar por el razonamiento con el que explican la situación:

«Es una de las ciudades que más se mueve y en la que hay varias asociaciones. Aun así, hace falta más apoyo, pues hay grandes escritores, actores, pintores y gente con premios internacionales o sin ellos, pero con mucho talento, en Elche y se conocen poco, incluso entre los propios ilicitanos».

«Creo que, en general, todas las culturas están poco valoradas porque ya cada vez hay menos gente que se involucra en estos temas. Pero si, creo que la ilicitana tampoco se valora».

Ambas respuestas pertenecen a dos personas con gran diferencia de edad pero coinciden en que la cultura, tanto en general como en concreto la que hay en Elche, pasa desapercibida y que a la mayoría de ciudadanos nos les interesan las actividades culturales. Algunos achacan este hecho a los equipos de gobierno pero Pablo Ruz, que fue exconcejal de Cultura del PP, afirmó en una entrevista para La Verdad en el 2011[11]: “La cultura no es ni de izquierdas ni de derechas, es necesaria y de todo el pueblo”.

6.3.2. Encuesta a autores de ‘Frutos del Tiempo’

Respecto a la encuesta dedicada para los autores, se ha tomado de margen los últimos cuatro años de publicación. Esto ha dado lugar que seis escritores, a los cuáles no se identificará en este proyecto para mantener el anonimato, hayan podido responder.

La primera pregunta que aparece en el formulario trata sobre la manera que conocieron ‘Frutos del Tiempo’. Los seis autores afirman que gracias a un amigo/a supieron de la existencia de la asociación. Esto es algo a tener en cuenta, ya que internet es un gran medio para dar difusión, algo que los miembros del colectivo utilizan constantemente.

La siguiente cuestión se centraba en si habían leído alguna novela publicada bajo el sello de 'Frutos del Tiempo'. De los 6, 3 de ellos han respondido que no, 2 creen no estar seguros y el 1 restante afirma leer obras de la asociación. Analizando estas respuestas, es algo alarmante que la mayoría de los que han rellenado el formulario no hayan observado la manera que trabajan los miembros de 'Frutos del Tiempo' cuando han dejado en sus manos la publicación de alguna obra.

El tercer interrogante planteado iba dirigido hacia las razones que hicieron que estos seis escritores se declinaran a publicar en el colectivo, y las respuestas se han asemejado bastante, destacando el planteamiento que les presentaron los editores y que era una organización centrada en hacer bien su labor editorial.

Gráfico 1: Satisfacción de los autores



Fuente: elaboración propia

Después de conocer todos estos datos, la penúltima pregunta presentaba un baremo en el que los autores tenían que valorar el trato recibido por parte del colectivo. Como se puede observar en gráfico 1, la totalidad de los encuestados están satisfactoriamente agradecidos por el trato recibido.

Al igual que la encuesta anterior, la última pregunta requería la opinión para saber si creen que 'Frutos del Tiempo' tiene el reconocimiento que se merece. Todos afirman que no, ya sea en el ámbito local como nacional, y piensan que no es justo porque es una gran asociación. También dan hincapié a que necesita promocionarse mucho más de lo que ya está haciendo para darse a conocer y conseguir cierto renombre.

7. Conclusiones:

A lo largo de este trabajo de investigación se ha indagado a través de entrevistas, documentos y encuestas sobre ‘Frutos del Tiempo’ y el laborioso trabajo que realizan sus integrantes. Después de la recopilación de información obtenida se pueden confirmar varias cosas.

Lo primero es que ‘Frutos del Tiempo’ es un colectivo muy importante para Elche porque difunde el panorama cultural ilicitano por toda España. Sus casi treinta años de vida hacen patente que no es una asociación casual y que ha supuesto, y lo sigue siendo, una gran ayuda para la ciudad.

Tal es reconocido su esfuerzo dentro del ámbito literario que cuenta con más de setenta obras de varios autores de todas las comunidades que han optado por ellos para publicar sus libros. Además, gracias a la larga trayectoria plasmada en los diarios de la zona se demuestra su entrega por expandir la riqueza cultural de Elche por todo el territorio español.

Gracias a las encuestas se puede afirmar que algunos ilicitanos ignoran la cultura que hay en la ciudad, al igual que desconocen asociaciones como ‘Frutos del Tiempo’ y casi no acuden a eventos literarios. Además, ha quedado claro que esto ocurre tanto en personas de casi cuarenta años como en adolescentes y jóvenes universitarios. Estos resultados corroboran lo que piensan los escritores cuando afirman que la asociación no posee el reconocimiento que le pertenece por su arduo trabajo a lo largo de los años. En relación con este punto, cabe destacar unas palabras que dijo Carlos Cebrián en la entrevista que se adjunta a este trabajo: “Directamente no hay ganas de conocer la cultura. Además de que todo está mal, tanto por parte de las instituciones como por los medios de comunicación. Nosotros queremos incitar a leer, a que la cultura es algo bueno. Pero hay desconocimiento, falta de ganas por parte de los jóvenes. Ellos se centran en lo audiovisual y no se interesan por lo mismo que alguien más adulto. Hay que ir a los institutos y fomentar la cultura”.

‘Frutos del Tiempo’ ha dejado huella en la historia de Elche gracias a su trayectoria y a su trabajo, que lo sigue haciendo a pesar de la actual mala situación que sufre la cultura. A pesar de eso, gracias a asociaciones como esta se consigue que otras comunidades del

territorio español conozcan la ciudad, además de la riqueza y calidad de la mar de letras que rebosan en Elche, ciudad de las palmeras.



8. Bibliografía:

-Alberola, D., (2016): “Alicante y Elche, de la mano al exigir inversión cultural al Consell”, en *elmundo.com*, enero: <http://www.elmundo.es/comunidad-valenciana/2016/01/27/56a88f98268e3ef5258b45c8.html>

-Chaves, A. (2011): “La cultura no es de izquierdas ni de derechas, es de todo el pueblo”, en *el país.com*, octubre: <http://www.laverdad.es/alicante/v/20111009/elche/cultura-izquierdas-derechas-todo-20111009.html>

-EFE, (2016): “Molina Foix: “La literatura es una recalificación de lo real””, en *diarioinformación.com*, octubre:

<http://www.diarioinformacion.com/elche/2016/10/08/molina-foix-literatura-recalificacion-real/1814593.html>

-Elche.me, (2009): <http://www.elche.me/biografia/ediciones-frutos-del-tiempo-asociacion-cultural-1990>

-Escuela de Periodismo UAM, (2015): “El 21% de los jóvenes está en riesgo de ser adicto a las nuevas tecnologías”, en *elpaís.com*, julio: http://elpais.com/elpais/2015/06/24/masterdeperiodismo/1435159121_214029.html

-‘Frutos del Tiempo’, (2010): <https://frutosdeltiempo.wordpress.com/>

-Nobile, A. (1992): *Literatura infantil y juvenil*. La infancia y sus libros en la civilización tecnológica. Madrid: Ediciones Morata.

-Soler Castaño, C. (2016): *Caperucita roja en la prensa*. La literatura infantil y juvenil en los medios de comunicación, Elche: Universidad Miguel Hernández.

-S., I. (2017): “27 de febrero: fecha prevista para aprobar el consell local de cultura de Elche”, en *diarioinformación.com*, enero: <http://www.diarioinformacion.com/elche/2017/01/16/gran-teatro-acoge-presentacion-consell/1849750.html>

-VVAA, (2015): “La cultura sin color”, en *elmundo.es*, julio:
<http://www.elmundo.es/comunidad-valenciana/2015/07/06/559a6126268e3e3ec708b4592.html>

-VVAA, (2015): ‘Dátil d’Or’, en *Asociación Informadores de Elche*, noviembre:
<http://informadoreselche.nosaltres.net/dtils-dor.html>



9. Notas:

- [1] Nobile, A. (1992): *Literatura infantil y juvenil*. La infancia y sus libros en la civilización tecnológica. Madrid: Ediciones Morata. Fecha de la 1ª consulta: 08/06/17
- [2] Extraído de un artículo de la web de El Mundo. Fecha de consulta: 31/05/17
- [3] Extraído de un artículo de la web de El Mundo. Fecha de consulta: 31/05/17
- [4] Extraído de un artículo de la web de diario Información. Fecha de consulta: 31/05/17
- [5] Extraído de la web oficial de ‘Asociación Informadores de Elche’: Fecha de consulta: 09/06/17
- [6] Extracto del anexo 1: entrevista a Ramón Llorens, profesor titular de la Universidad de Alicante del TFG *Caperucita roja en la prensa. Literatura infantil y juvenil en los medios de comunicación*.
- Fecha de consulta: 08/06/17
- [7] Extraído de un artículo de la web de El País. Fecha de consulta: 08/06/17
- [8] Extraído de un artículo de la web de diario Información. Fecha de consulta: 31/05/17
- [9] Entrevista completa anexo 1
- [10] Entrevista completa anexo 2
- [11] Extracto de un artículo de la web de diario Información. Fecha de consulta: 31/05/17

10. Anexos:

Anexo 1. Entrevista a Carlos Cebrián, presidente de la asociación cultural ‘Frutos del Tiempo’

—Frutos del Tiempo se fundó en 1990 de dos grupos literarios. ¿Cómo eran estos dos grupos por separado? ¿Cuál fue la causa de que se asociaran?

Frutos Secos se fundó en 1986 con Julio Soler, Pedro Serrano y muchos otros. En un principio fue un grupo de amigos que se reunían para hablar sobre cultura y publicar alguna que otra novela. Pero no iba más allá de ese ámbito. Ediciones Inauditas partía del mismo patrón. Poco después, Juan Ángel Castaño, junto con otros compañeros y con la ayuda del instituto alicantino de cultura Juan Gil Albert, publicaron Poemas, que se dividía entre poemas, cuentos y entrevistas.

Como todos nos conocíamos, en 1990 se nos ocurrió la idea de formar una asociación cultural y surgió Frutos del Tiempo. Aunque somos una asociación también ejercemos el papel de editorial y desde 1986 hasta 1994 hemos tenido dos premios: Frutos Secos (narrativa) y Premios Lunara (poesía). También teníamos Solara, que englobaba antologías, cine, música, ensayo, etc. Con el tiempo nos dimos cuenta que ya no funcionaban muy bien y nos centramos más en los eventos culturales.

En 2011 hubo una reforma de ley y se cambió el nombre de ‘Asociación Frutos del Tiempo’ por ‘Ediciones Frutos del Tiempo’. Junto con esta reforma se re-constituyó la junta directiva; pasamos de ser diez personas y ahora somos tres: mi mujer, Pedro Serrano y yo, que era el presidente.

—Acabas de nombrar las 3 colecciones con las que cuenta la asociación y cada una es para un género literario distinto. ¿Por qué lo hicieron de esta manera?

Las 3 colecciones están bajo el mismo sello editorial, que es Frutos del Tiempo. Con ellas lo que queríamos es que todos los géneros tuvieran cabida en la asociación. Además de que cualquier autor pueda publicar su obra con nosotros. Pero no somos los únicos que hacen esto, es la manera de trabajar que tienen las editoriales. Anaya, que es una muy importante, tiene tres tipos de colecciones diferentes.

—La Asociación organiza eventos culturales. ¿Es su principal función?

Sí. Ahora nos centramos más en los eventos, que los suele costearlo el ayuntamiento. Somos una asociación sin ánimo de lucro, no tenemos dinero para este tipo de cosas. Hemos hecho homenaje a la Generación de 98, a Lorca, Borges, etc. En nuestro caso nos encargamos del marketing, que es por lo único que se nos paga y que utilizamos para pagar el IVA, el ISBN, etc., de los libros que publicamos.

—En cuanto a la directiva, solo hay 5 puestos. ¿Antes era de la misma manera? ¿Todos tenéis las mismas funciones o cada uno tiene una específica?

Cuando se fundó en 1990 éramos más de diez personas. Estaban Vicente Castaño, Juan Antonio Castaño, Julio Soler, Juan Lozano, Pepe Pastor, Juan Cuador, Juan Marcer, Jauime Brotons, Manuela Maciá, Jesús Tomeno, Milagros Román, Ángeles Campeño, Pedro Serrano y yo. Después pasamos a ser cinco pero ahora nos hemos quedado en tres, que es lo que se pide: presidente, tesorero y secretario.

—¿Cree que los medios de comunicación locales os proporcionan difusión?

No nos ayudan nada. Nos promocionan de vez en cuando pero, por lo general, no ayudan. Ahora nos están haciendo más caso pero porque insistimos. Antes eran ellos los que te buscaban y ahora tienes que ir tú. Le dan más importancia a la cultura popular (semana santa, etc.) que a la cultura en sí misma. Solo nos llaman de TeleElx o Radio Marca pero como mucho diez minutos. Dentro de la prensa escrita, solo el diario Información pero con un pequeño espacio en plan ladillo y poco más.

—¿La gente de Elche está concienciada de la importancia de la cultura que hay en nuestra zona?

No es que la gente esté o no concienciada. Directamente no hay ganas de conocer la cultura. Además de que todo está mal, tanto por parte de las instituciones como por los medios de comunicación. Nosotros queremos incitar a leer, a que la cultura es algo bueno. Pero hay desconocimiento, falta de ganas por parte de los jóvenes. Ellos se centran en lo audiovisual y no se interesan por lo mismo que alguien más adulto. Hay que ir a los institutos y fomentar la cultura.

—¿A Frutos del Tiempo se plantea llegar a tener importancia a nivel nacional, no solo local?

No nos interesa. Si alguien puede publicar con una editorial importante que vaya a esa. Nosotros somos el punto de partida de aquellos autores que quieren entrar en este mundo. Tenemos unas tarifas en cuanto a diseño y maquetación, pero el beneficio total de las ventas se las lleva el autor. Lo ponemos al día sobre cómo hay que saber moverse por el mundo editorial.



Anexo 2. Entrevista a Juan Ángel Castaño, primer presidente de la asociación cultural ‘Frutos del Tiempo’

-¿Cómo surgió Frutos del Tiempo?

La asociación vino de dos grupos en los que tanto Cebrián como yo estábamos en los dos grupos. Oficialmente fue en 1990, pero ya llevábamos desde 1986. Publicamos cuatro libros bajo una colección llamada Frutos Secos, que era de narrativa. Cuando vimos que la cosa seguía hacia delante tomamos la decisión de legalizarla. En un principio la asociación iba a llamarse Alajieto, incluso teníamos los papeles redactados con este nombre, pero no nos gustó.

-Hábleme del certamen de Frutos Secos.

Duró cinco o seis años en el que ganaron autores de diferentes lugares de España, además de Elche. El premio era la publicación de la obra ganadora y lo costeábamos nosotros. El problema es que tuvimos que dejar de hacerlo por temas económicos a pesar de que con las ventas no conseguíamos recuperar lo gastado.

-¿Quién tuvo la idea de formalizar Frutos del Tiempo?

Empezamos hacer una colección de libros; después queríamos ir a más y pensamos en legalizarla. También teníamos el problema de que las distribuidoras pedían que estuviéramos formalizados a la hora de hacer contratos. En algunos casos hemos tenido problemas pero el 95% de las obras se han publicado sin subvención. Hemos encontrado muchas dificultades con editoriales, tanto en Barcelona como en Madrid, porque nos pedían como mínimo 20 títulos al año. A raíz de todo esto pensamos en montar una editorial pero no fue posible.

-Además de publicar novelas realizáis eventos.

Sí. Al principio lo hacíamos todo en la CAM gracias a la implicación cultural que tenía. Hicimos un evento sobre la Generación del 98 gracias a la ayuda del ayuntamiento. Después hicimos el homenaje a Lorca, y gracias al éxito que tuvimos con el anterior evento, pudimos organizar muchísimo mejor este segundo: se hicieron 3 obras de teatro y tres conferencias (una de ellas en el gran teatro). Más adelante hicimos con la CAM un ciclo de poesía (porque nos salía más barato). También hicimos recitales musicales pero cuando vi que solo yo estaba interesado se abandonó el proyecto.

-¿Cree que los Medios de Comunicación ilicitanos no han sabido darle difusión a Frutos Del Tiempo?

Yo creo que sí, pero claro, te hablo de hace muchos años. Tengo amigos periodistas que nos han dado difusión pero también el diario Información ha hablado mucho de nosotros. La atención que se nos ha dado es la que generalmente se da.

-¿Piensa que Frutos Del Tiempo no tiene el reconocimiento que merece?

Los últimos años han sido especialmente duros, y aunque estamos acostumbrados hacer las cosas con poco dinero eso ha jugado en nuestra contra. También hay que tener en cuenta que estamos en minoría cultural. Creo que en general hace más falta actividad cultural.

Anexo 3. Preguntas de la encuesta a ilicitanos

-Edad

-Provincia

-¿Conoces la asociación 'Frutos del Tiempo'?

-Si tu respuesta a la anterior pregunta fue 'Sí', ¿cómo la conociste?

-¿Has leído algún libro publicado bajo el sello de 'Frutos del Tiempo'?

-¿Has acudido a algún evento organizado por ellos?

-¿Piensas que la cultura ilicitana no está bien valorada?



Anexo 4. Preguntas de la encuesta a autores de ‘Frutos del Tiempo’

-Nombre y Apellidos.

-¿Cómo conoció ‘Frutos del Tiempo’?

-¿Ha leído alguna novela bajo el sello de ‘Frutos del Tiempo’?

-¿Qué le hizo declinar para que ‘Frutos del Tiempo’ publicara su obra?

-¿Está satisfecho con el trato recibido por parte de la asociación?

-¿Cree que ‘Frutos del Tiempo’ tiene el reconocimiento que se merece?



Anexo 5. Catálogo de ‘Ediciones Frutos del Tiempo’

La siguiente lista muestra todas las publicaciones que se hicieron en ‘Frutos Secos’ y ‘Ediciones Inauditas’, además de todas las colecciones con las que cuenta la actual ‘Ediciones Frutos del Tiempo’.

❖ **COLECCIÓN FRUTOS SECOS** (activa)

1.-José Luis Berenguer

Perrault y Riquet el del copete (1986)

2.-Juan Ángel Castaño

Los días de lluvia con Belén (1986)

3.-Julio soler

El balcón de Laura (1987)

4.-Jesús Zomeño

Cuestión de estética (1987)

5.-José María Ruilópez

Mutación (1987)

6.-Gaspar M. Domingo

Brillo Platino (1988)

7.- Iñaki Desormais

Gesto de amor en la memoria (1991)

8.- Varios autores

El séptimo fruto (1992)

9.- Juan Ángel Castaño

Un pianista vegetariano (1992)

10.- Varios autores

Relojes y nubes (1997)

11.-Manuela Maciá

Nostalgia de París (2000)

12.-Milagros Román

Para poner los pelos de punta (2000)

14.-José Jurado Ramos

De la estirpe de farax (2001)

15.-Mario Serna

Examen final (2005)

16.-José Manuel Ruiz Morales

Cuentos para la Nochebuena (2005)

17.-Helia y Alicia González Beltrán

Desde la otra orilla (Memorias del exilio) (2010)

18.-Francisco Gómez Rodríguez

Los Días Suspendidos (2017)

❖ **LOS CUADERNOS IMPOSIBLES COLECCIÓN** (activa)

1.- Varios Autores

El Taller (1994)

2.- Pedro J. Serrano

De la ironía sentimental (1995)

3.- Rosa Mirete Parres

Alguien llega (1996)

4.- Matías Alonso Ruvira

Lágrimas tardías (2000)

5.- Pedro J. Serrano

Como flores en vasos (2001)

6.- Isaías Esquer Gómez

Poemas peregrinos (2002)

7.- Isaías Esquer Gómez

Poemas peregrinos (edición aumentada)

8.- Eduardo Boix & Josep Esteve Rico Sogorb

Estas son nuestras ruinas (2004)

11.- Antonio Zapata Pérez

Lucernario erótico (2006)

12.- Alfonso Aguado Ortuño

Diálogos con el papel (2008)

13.- Rosa Cerdá Gadea

Sentimientos poéticos (2008)

14.- Ángeles Campello

Malasia en el corazón (2010)

15.- Alfonso Aguado Ortuño

Poemas desde mi jardín (2010)

16.- Fina García Pérez

Un ramillete de pensamientos (2016)

17.- Alfonso Aguado Ortuño

Poemas del Hogar (2016)

❖ **COLECCIÓN "LUNARA" POESÍA** (activa)

1.- Juan Ángel Castaño

Elegías y Haikus (1985)

2. - Jesús Zomeño y Desi Martínez,

Diario Marroquí (1990)

3.- Carlos Cebrián

Heroína (1991)

4.- Aina Ferrer

Perspectiva de pronoms (Premi llunara 1992)

5.- Rafael Camarasa

Algunos corazones solitarios (Premio Lunara 1992)

6.- Mari Carmen Rubio

Rumores (Premio Lunara 1992)

7. - Juan Ángel Castaño

Mi amiga la música (1992)

8. - Pedro J. Serrano

Poemas de amor y resistencia (1993)

9. - Juan Cugat

Son tiempos asesinos (1993)

10.- Javier Yagüe Bosch

Podrás apenas abrazar la sombra (Premio Lunara 1993)

11. – Juan Cugat

Loco apasionado amante de su razón (1993)

12. – Milagros Román Maciá

La piel de Afrodita (1994)

13. – Ana María Drack

De dos en dos (1994)

14.- María Paz Moreno

Mudanza en su costumbre (Premio Lunara 1994)

15.- Francisco Alonso Ruiz

Soledad de alma (2001)

16. - Sergio Gadea Escudero

Poemas del corazón negro (2002)

17.- Ignacio Fernández Perandones

Mientras siga lloviendo (2003)

18. - Tina Pastor

Laberinto de luz (2007)

19. - Tomás Moreno Millán

Inconformable (2008)

20. - Alfonso Aguado Ortuño

Desde mi balcón (2013)

21. – Alfonso Aguado Ortuño

Constelaciones (2014)

❖ **COLECCIÓN LE CHAT POESÍA** (activa)

1.- Javier Cebrián

Estragos (2012)

2.- Joaquín José Penalva

Hiberna Hibernorum (2013)

3.- Josefa Parra

Segunda opinión (2014)



❖ **COLECCIÓN SOLARA** (sin actividad)

1.- Varios Autores

93 poemas de los 80 (1989)

2.- Varios Autores

89 poemas y dibujos para los 90 (1990)

3.- Narciso Merino Alonso

Lapsus Tedio Ignominia Volumen I (1992)

4.- Narciso merino Alonso

Lapsus Tedio Ignominia Volumen II (1992)

5.- Varios Autores

Calidodscopio, 33 poemas (1993)

6.- Varios Autores

Aeda la ruta del verbo I (1999)

7.- Juan Ángel Castaño

Las mejores obras de la Litera española e Hispanoamericana (1999)

8.- Varios Autores

Aeda la ruta del verbo II (2001)

9.- Juan Ángel Castaño

Los mejores álbumes del pop-rock (2002)

10.- Miguel Losada

Cien películas para amar el cine (2003)

❖ **EDICIONES INAUDITAS** (sin actividad)

1.- Varios Autores

Poemas (1987)

2.- Juan Ángel Castaño

Conversaciones en Elche (1988)

3.- Isabel beltrán, Carlos Cebrián, Manuela Maciá

Ciclos-Narraciones (1989)

❖ **COLECCIÓN LUNARA POESÍA VISUAL**

1.- Alfonso Aguado Ortuño

Poesía visual (2015)



Anexo 6. Imágenes





Biblioteca





Fotos cedidas por Carlos Cebrián